



**AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA**  
**COMMISSIONE SPORTIVA AUTOMOBILISTICA ITALIANA**  
**FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE**

Homologation No  
 Omologazione No

**N - 5456 N**

**FICHE COMPLEMENTAIRE D'HOMOLOGATION EN GROUPE "N"**  
**SCHEMA D'OMOLOGAZIONE COMPLEMENTARE IN GRUPPO "N"**

Homologation valable à partir du 01 JUIN 1992 prononcée par  
 Omologazione valida a partire dal 01 GIUGNO 1992 pronunciata da F. I. S. A

En complément de la fiche de Gr. A n° 5456  
 A complemento della scheda di Gr. A n° 5456

**IMPORTANT:**

La présente fiche comporte toutes informations complémentaires à la fiche d'homologation de base de Gr. A pour la participation du véhicule en groupe "N". En cas d'information contradictoire, seule l'information figurant sur la présente fiche complémentaire est à prendre en considération pour le Groupe "N".

**IMPORTANTE:**

La presente scheda comporta tutte le informazioni complementari alla scheda d'omologazione di base di Gr. A per la partecipazione del veicolo in gruppo "N". In caso di informazione contraddittoria, la sola informazione che figura sulla presente scheda complementare è da prendere in considerazione per il Gr. "N".

**1. DEFINITIONS / DEFINIZIONI**

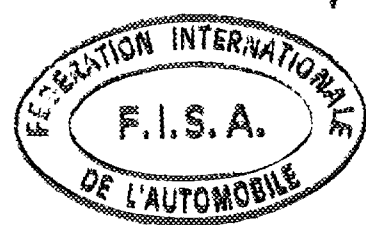
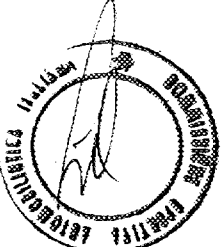
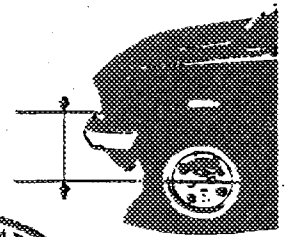
101. Constructeur ALFA ROMEO  
 Costruttore \_\_\_\_\_
102. Dénomination(s) commerciale(s) – Modèle et type  
 Denominazione(i) commerciale(i) – Modello e tipo 33 S. 16 V PERMANENT 4
103. Cylindrée totale 1.712 cm<sup>3</sup>  
 Cilindrata totale \_\_\_\_\_

**2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONI, PESO**

201. Poids minimum 850 kg  
 Peso minimo \_\_\_\_\_

205. Hauteur minimum centre moyeu de roue /  
 ouverture du passage de roue  
 Altezza minima centro mozzo della ruota /  
 apertura del passaggio della ruota

AV  
 Ant. 275 mm  
 AR  
 Post. 285 mm



Marque  
Marca ALFA ROMEO

Modèle  
Modello 33 S 16PERMANENT 4

N° Homol. N-5456  
N° Omologazione N

207. Voie maximum AV  
Carreggiata massima Ant. 1.445 mm AR  
Post. 1.400 mm

208. Garde au sol minimum Edroit de la mesure  
Altezza minima dal suolo // mm Punto della misurazione //

### 3. MOTEUR / MOTORE

302. Nombre de supports  
Numero dei supporti 3

308. Volume minimal total d'une chambre de combustion  
Volume minimo totale di una camera di combustione 46.5 cm<sup>3</sup>

309. Volume minimum d'une chambre de combustion dans la culasse  
Volume minimo di una camera di combustione nella testata 26.9 cm<sup>3</sup>

310. Rapport volumétrique maximum (par rapport à l'unité)  
Rapporto volumetrico massimo (in rapporto all'unità) 10.2

311. Hauteur minimum du bloc-cylindres  
Altezza minima del blocco cilindri 399.5 mm

313. Chemises b) Matériau  
Camicie Materiale //

317. Piston a) Matériau ALLIAGE D. ALLUMINIUM  
Pistone Materiale LEGA D. ALLUMINIO

b) Nombre de segments  
Numero dei segmenti 3

c) Poids minimum  
Peso minimo 500 g

d) Distance de la médiane de l'axe au sommet du piston  
Distanza dall'asse dello spinotto alla sommità del pistone 35 +- 0,1 mm

e) Distance (+/-) entre le sommet du piston au PMH et le plan de joint du bloc-cylindre  
Distanza (+/-) fra la sommità del pistone al punto morto superiore e il piano della guarnizione  
del blocco cilindri 0-0,15 mm

f) Volume de l'évidement du piston  
Volume dell'incavo del pistone 9 ± 0,5 cm<sup>3</sup>

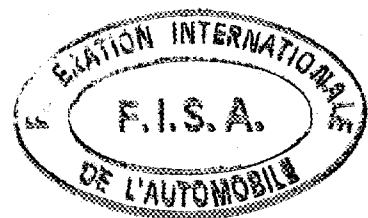
319. Vilebrequin i) Diamètre maximum des manetons  
Albero motore Diametro massimo dei perni 50 mm

320. Volant moteur  
Volano motore  
c) Poids minimum avec couronne de démarreur et embrayage complet  
Peso minimo con corona d'avviamento e frizione completa 9 g

321. Culasse: c) Hauteur minimum  
Testata: Altezza minima 127,8 mm

d) Endroit de la mesure  
Punto della misura ENTRE LES 2 PLAN PARALLELES

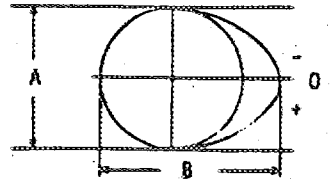
TRA I 2 PIANI PARALLELI



322. Epaisseur du joint de culasse serré / Spessore della guarnizione della testata serrata 1,3 + 0,1 mm

325. Arbre à cames e) Diamètre des paliers / Albero a camme Diametro dei cuscinetti 27 mm

g) Dimensions de la came / Dimensioni della camma  
 Admission: 28 A = 28 mm  
 Aspirazione: 37,2 B = 37 mm  
 Echappement A = 28 mm  
 Scarico B = 37,35 mm



326. Distribution a) Jeu théorique pour la distribution / Distribuzione Gioco teorico per la distribuzione  
 Admission / Aspirazione 0 mm Echappement / Scarico 0 mm

b) Avance à l'ouverture (avec jeu théorique '326 a') / Anticipo all'apertura (con gioco teorico '326 a')  
 Admission / Aspirazione 0 avant/après PMH / prima/dopo il PMS Echappement / Scarico 0 avant/après PMB / prima/dopo il PMI

c) Retard à la fermeture (avec jeu théorique '326 a') / Ritardo alla chiusura (con gioco teorico '326 a')  
 Admission / Aspirazione 0 avant/après PMB / prima/dopo il PMI Echappement / Scarico 0 avant/après PMH / prima/dopo il PMS

d) Levée de came en mm (arbre démonté) / Alzata della camma in mm (albero smontato)  
 (dessin art. 325) / (disegno art. 325)

Admission / Aspirazione

0 = 9 mm

5° = <u>8,92</u> mm	+	5° = <u>8,92</u> mm
10° = <u>8,70</u> mm	+	10° = <u>8,70</u> mm
15° = <u>8,34</u> mm	+	15° = <u>8,33</u> mm
30° = <u>6,41</u> mm	+	30° = <u>6,39</u> mm
45° = <u>3,35</u> mm	+	45° = <u>3,31</u> mm
60° = <u>0,23</u> mm	+	60° = <u>0,13</u> mm
75° = <u>//</u> mm	+	75° = <u>//</u> mm
90° = <u>//</u> mm	+	90° = <u>//</u> mm
105° = <u>//</u> mm	+	105° = <u>//</u> mm
120° = <u>//</u> mm	+	120° = <u>//</u> mm
135° = <u>//</u> mm	+	135° = <u>//</u> mm
150° = <u>//</u> mm	+	150° = <u>//</u> mm

Echappement / Scarico

0 = 9,35 mm

5° = <u>9,27</u> mm	+	5° = <u>9,27</u> mm
10° = <u>9,04</u> mm	+	10° = <u>9,04</u> mm
15° = <u>8,67</u> mm	+	15° = <u>8,67</u> mm
30° = <u>6,72</u> mm	+	30° = <u>6,72</u> mm
45° = <u>3,69</u> mm	+	45° = <u>3,69</u> mm
60° = <u>0,38</u> mm	+	60° = <u>0,38</u> mm
75° = <u>//</u> mm	+	75° = <u>//</u> mm
90° = <u>//</u> mm	+	90° = <u>//</u> mm
105° = <u>//</u> mm	+	105° = <u>//</u> mm
120° = <u>//</u> mm	+	120° = <u>//</u> mm
135° = <u>//</u> mm	+	135° = <u>//</u> mm
150° = <u>//</u> mm	+	150° = <u>//</u> mm

Admission / Aspirazione

0 = 9,2 mm

5° = <u>9,17</u> mm	+	5° = <u>9,17</u> mm
10° = <u>8,99</u> mm	+	10° = <u>8,99</u> mm
15° = <u>8,66</u> mm	+	15° = <u>8,66</u> mm
30° = <u>6,88</u> mm	+	30° = <u>6,88</u> mm
45° = <u>4,03</u> mm	+	45° = <u>4,03</u> mm
60° = <u>0,61</u> mm	+	60° = <u>0,61</u> mm
75° = <u>//</u> mm	+	75° = <u>//</u> mm
90° = <u>//</u> mm	+	90° = <u>//</u> mm
105° = <u>//</u> mm	+	105° = <u>//</u> mm
120° = <u>//</u> mm	+	120° = <u>//</u> mm
135° = <u>//</u> mm	+	135° = <u>//</u> mm
150° = <u>//</u> mm	+	150° = <u>//</u> mm

TOLERANCE DE  $\pm 0,2$  mm ET  
 DECALAGE DE L'ENSEMBLE DES  
 MESURES DE 2°.

TOLLERANZA DI  $\pm 0,2$  mm  
 E SFASATURA  
 DELLE MISURE DI 2°



e) Levée de soupape en mm avec jeu théorique de distribution (art. 326 a)  
Alzata della valvola in mm con gioco teorico di distribuzione (art. 326 a)

Admission / Aspirazione

Echappement / Scarico

Art. 326 b) =

	avant/après PMH	
	prima/dopo del PMS = 0,0 mm	
+ 20°	= _____	mm
+ 40°	= _____	mm
+ 60°	= _____	mm
+ 80°	= _____	mm
+ 100°	= _____	mm
+ 120°	= _____	mm
+ 140°	= _____	mm
+ 160°	= _____	mm
+ 180°	= _____	mm
+ 200°	= _____	mm
+ 220°	= _____	mm
+ 240°	= _____	mm
+ 260°	= _____	mm
+ 280°	= _____	mm
+ 300°	= _____	mm
+ 320°	= _____	mm
+ 340°	= _____	mm
+ 360°	= _____	mm

Art. 326 b) =

	avant/après PMB	
	prima/dopo del PMI = 0,0 mm	
+ 20°	= _____	mm
+ 40°	= _____	mm
+ 60°	= _____	mm
+ 80°	= _____	mm
+ 100°	= _____	mm
+ 120°	= _____	mm
+ 140°	= _____	mm
+ 160°	= _____	mm
+ 180°	= _____	mm
+ 200°	= _____	mm
+ 220°	= _____	mm
+ 240°	= _____	mm
+ 260°	= _____	mm
+ 280°	= _____	mm
+ 300°	= _____	mm
+ 320°	= _____	mm
+ 340°	= _____	mm
+ 360°	= _____	mm

327. Admission h) Nombre de ressorts par soupape  
Aspirazione Numero delle molle per valvole

i) Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de	E22 -06 Kg, la longueur max. du ressort est de	E32,5 mm
Caratteristiche delle molle: Sotto un carico di	I14 -04 Kg, la lunghezza massima della molla è di	I30,5 mm
k) Diamètre extérieur des ressorts	E 29.6	
Diametro esterno delle molle	I 22.2	mm
m) Diamètre du fil des ressorts	E 3.2	
Diametro del filo delle molle	I 2.9	mm

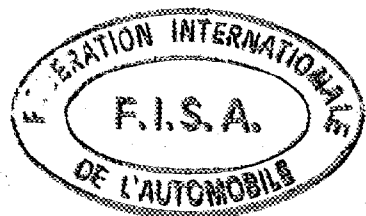
2

i) Nombre de spires des ressorts	E7	
Numero delle spire delle molle	I7	
n) Longueur libre maximum des ressorts	E51.8	
Lunghezza libera massima delle molle	I38	mm

328. Echappement  
Scarico

c) Diamètre de(s) sortie(s) du collecteur		
Diametro della(e) uscita(e) del collettore	38	mm
k) Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de	E22 -06Kg, la longueur max. du ressort est de	E32,5 mm
Caratteristiche delle molle: Sotto un carico di	I14 -04Kg, la lunghezza massima della molla è di	I30,5 mm
l) Diamètre extérieur des ressorts	E 29.6	
Diametro esterno delle molle	I 22.2	mm
n) Diamètre du fil des ressorts	E 3.2	
Diametro del filo delle molle	I 2.9	mm

i) Nombre de ressorts par soupape		
Numero delle molle per valvole	2	
m) Nombre de spires des ressorts	E7	
Numero di spire delle molle	I7	
o) Longueur libre maximum des ressorts	E 51,8	
Lunghezza libera massima delle molle	I 38	mm



Marque ALFA ROMEO  
Marca ALFA ROMEO

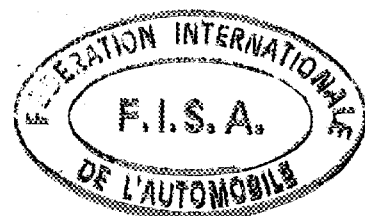
Modèle 33 S16V PERMANENT 4  
Modello 33 S16V PERMANENT 4

N° Homol. N - 5456  
N° Omologazione N

329. Système anti-pollution a) oui/non  
Sistema anti-inquinamento si/no  
b) Description  
Descrizione \_\_\_\_\_
330. Système d'allumage d) Nombre de bobines 1  
Sistema di accensione Numero delle bobine \_\_\_\_\_
331. Capacité du circuit de refroidissement  
Capacità del circuito di raffreddamento 7,3 L
332. Ventilateur de refroidissement a) Nombre 1 b) Diamètre de l'hélice  
Ventola di raffreddamento Numero \_\_\_\_\_ Diametro dell'elica 225 mm  
c) Matériau de l'hélice d) Nombre de pales  
Materiale dell'elica NYLON Numero delle pale 4  
e) Type de connection f) Ventilateur débrayable oui/non  
Tipo di collegamento ELETRIQUE/ELETRICO Disinnesto automatico si/no
333. Système de lubrification c) Capacité totale 4 L  
Sistema di lubrificazione Capacità totale \_\_\_\_\_ L  
d) Radiateur(s) d'huile oui/non Nombre  
Radiatore(i) dell'olio si/no Numero //  
e) Emplacement du/des radiateurs  
Ubicazione del/dei radiatore/i //

#### 4. CIRCUIT DE CARBURANT / CIRCUITO DI CARBURANTE

401. Réservoir e) Emplacement des orifices  
Serbatoio Ubicazione degli orifici AILE AR GAUCHE / PARAFANGO POST SINISTRO
402. Pompe(s) à essence a)  Electrique  Mécanique  
Pompa(e) di benzina  Elettrica  Meccanica  
b) Nombre 1 c) Marque et type BOSCH VOLUMETRIQUE  
Numero \_\_\_\_\_ Marca e tipo BOSCH A CAPSULISMT  
d) Emplacement SOUS LE CHASSIS ARRIER e) Débit maximum  
Ubicazione SOTTO IL PIANALE POST Portata massima 2 l/mn



Marque ALFA ROMEO  
 Marca ALFA ROMEO

Modèle 33 S16V PERMANENT 4  
 Modello 33 S16V PERMANENT 4

No Homol. N-5456  
 No Omologazione N

**5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / EQUIPAGGIAMENTO ELETTRICO**

501. Batterie(s) b) Tension 12 V c) Emplacement VOLUME MOTEUR/ VANO MOTORE  
 Batteria(e) Tensione 12 V Ubicazione VOLUME MOTEUR/ VANO MOTORE

502. Génératrice(s) a) Nombre 1  
 Generatore(i) Numero 1  
 b) Type ALTERNATEUR / ALTERNATORE c) Système d'entraînement A COURROIE/ A CINGHIA  
 Tipo ALTERNATEUR / ALTERNATORE Sistema di trasmissione A COURROIE/ A CINGHIA

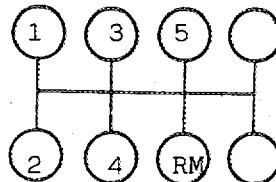
503. Phares escamotables: a) oui/non b) Système de commande //  
 Fari retrattili si/no Sistema di comando //

**6. TRANSMISSION / TRASMISSIONE**

602. Embrayage a) Type A SEC / A SECCO d) Diamètre du(des) disque(s) 200 ± 2 mm  
 Frizione Tipo A SEC / A SECCO Diametro del(dei) disco(i) 200 ± 2 mm

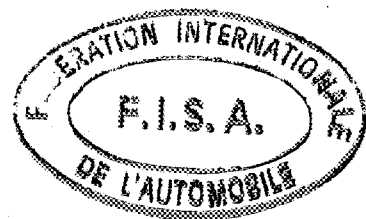
603. Boîte de vitesse  
 Cambio di velocità  
 e) rapports  
 rapporti

	Manuelle / Manuale		S I N C R O	Automatique / Automatico	
	rappor ts rapporti	nombre de dents/ numero dei denti		rappor ts rapporti	nombre de dents/ numero dei denti
1	3.143	44/14	X		
2	1.864	41/22	X		
3	1.323	41/31	X		
4	1.027	38/37	X		
5	0.854	35/41	X		
AR/RM	3.091	34/11			
Const ante Co- stante					



f) Grille de vitesse  
 Griglia di velocità

605. Couple final b) Rapport 3.888 c) Nombre de dents 9/35  
 Coppia finale Rapporto 3.888 Numero dei denti 9/35



Marque

Marca ALFA ROMEO

Modèle

Modello 33 S16V PERMANENT 4

N° Homol.

N° Omologazione

**N - 5450**

**N**

**7. SUSPENSION / SOSPENSIONE**

**702. Ressorts hélicoïdaux**

**Molle elicoidali**

a) Matériau

Materiale

b) Type progressif

Tipo progressivo

c) Longueur libre minimale

Lunghezza libera minima

d) Nombre de spires

Numero delle spire

e) Diamètre du fil

Diametro del filo

f) Diamètre extérieur

Diametro esterno

AV / Ant.	AR / Post.
<u>ACIER/ACCIAIO</u>	<u>ACIER /ACCIAIO</u>
oui/non si/no	oui/non si/no
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm

- g) Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de \_\_\_\_\_ Kg, la longueur min. du ressort AV est de \_\_\_\_\_ mm  
 Caratteristiche delle molle: Sotto un carico di \_\_\_\_\_ Kg, la lunghezza minima della molla ant. e di \_\_\_\_\_ mm  
 Sous une charge de \_\_\_\_\_ Kg, la longueur min. du ressort AR est de \_\_\_\_\_ mm  
 Sotto un carico di \_\_\_\_\_ Kg, la lunghezza minima della molla post. è di \_\_\_\_\_ mm

**703. Ressorts à lames**

**Molle a balestra**

A = Lame maîtresse / X = lame auxiliaire

2 = 2è lame / 3 = 3è lame / 4 = 4è lame / 5 = 5è lame

A = Foglia maestra / X = foglia ausiliaria

2 = 2° foglia / 3 = 3° foglia / 4 = 4° foglia / 5 = 5° foglia

a) Matériau

Materiale

b) Nombre d'éntriens

Numero delle staffe delle molle

c) Longueur libre minimum

Lunghezza libera minima

d) Largeur maximum

Larghezza massima

e) Epaisseur

Spessore

f) Courbure verticale maximale

Curvatura verticale massima

A	2	3
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm

a) Matériau

Materiale

b) Nombre d'éntriens

Numero delle staffe delle molle

c) Longueur libre minimum

Lunghezza libera minima

d) Largeur maximum

Larghezza massima

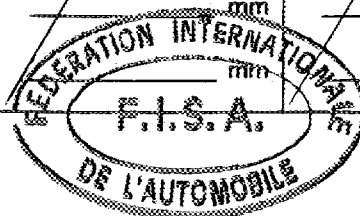
e) Epaisseur

Spessore

f) Courbure verticale maximale

Curvatura verticale massima

4	5	X
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm



Marque  
 Marca ALFA ROMEO

Modèle  
 Modello 33 S16V PERMANENT 4

No Homol. **N-5456**  
 No Omologazione **N**

**704. Barre de torsion**  
**Barra di torsione**

- a) Longueur efficace  
 Lunghezza efficace  
 mesurée de : -  
 misurata da:  
 à  
 a
- b) Diamètre efficace  
 Diametro efficace  
 mesuré à:  
 misurato a:
- c) Matériau  
 Materiale

AV / Ant.	AR / Post.
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm

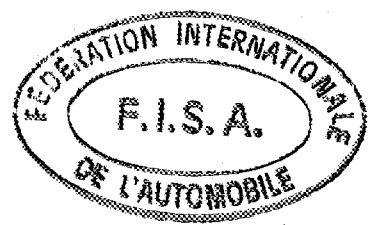
**706. Stabilisateur**  
**Stabilizzatore**

- a) Longueur efficace  
 Lunghezza efficace
- b) Diamètre efficace  
 Diametro efficace
- c) Matériau  
 Materiale

AV / Ant.	AR / Post.
<u>800 + 5</u> mm	_____ mm
<u>18</u> mm	_____ mm
<u>ACIER/ACCIAIO</u>	_____ mm
_____ mm	_____ mm
oui/non si/no	oui/non si/no
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm

**707. Amortisseurs**  
**Ammortizzatori**

- d) Diamètre extérieur  
 Diametro esterno
- e) Assiette du ressort réglable  
 Sede della molla regolabile
- f) Distance assiette-fixation  
 Distanza sede molla - Fissaggio
- g) Diamètre de la tige de piston  
 Diametro dell'asta del pistone





Marque  
 Marca ALFA ROMEO

Modèle  
 Modello 33 S16V PERMANENT 4

N° Homol. N-5456  
 N° Omologazione N

8. TRAIN ROULANT / PARTI ROTANTI

801. Roues  
 Ruote

- a) Diamètre  
 Diametro  
 b) Largeur  
 Larghezza  
 c) Marque et type  
 Marca e tipo  
 d) Matériau  
 Materiale  
 e) Poids unitaire  
 Peso unitario  
 f) Dépot entre plan de montage  
 et extrémité intérieure  
 Dissassamento tra il piano  
 di montaggio e l'estremità interna

	AV / Ant.	AR / Post.	Secours / Scorta
a) Diamètre	5 1/2 "	5 1/2 "	5 1/2 "
Diametro	139,7 mm	139,7 mm	139,7 mm
b) Largeur	14 "	14 "	14 "
Larghezza	355 mm	355 mm	355 mm
c) Marque et type	/	/	/
Marca e tipo	/	/	/
d) Matériau	/	/	/
Materiale	/	/	/
e) Poids unitaire	/	/	/
Peso unitario	/ Kg	/ kg	/ kg
f) Dépot entre plan de montage et extrémité intérieure	/	/	/
Dissassamento tra il piano di montaggio e l'estremità interna	/ mm	/ mm	/ mm

802. Emplacement de la roue de secours  
 Ubicazione della ruota di scorta

DANS LE COFFRE A' BAGAGES/ NEL VANO BAGAGLI

9. CARROSSERIE / CARROZZERIA

901. Intérieur      c) Climatisation  
 Interno            Climatizzazione

oui/non  
 si/no

- d) Sièges  
 Sedili  
 d1) Type  
 Tipo  
 d2) Appuie-tête  
 Appoggiatesta  
 d3) Poids  
 Peso

AR / Ant.	AV / Post.
SEPARÉS/SEPARATI	SEPARÉS/SEPARATI
oui/non si/no	oui/non si/no
14.200 kg	kg

- d4) Siège AR rabattable  
 Sedile posteriore ribaltabile

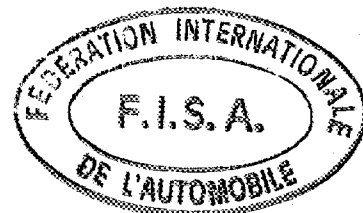
oui/non  
 si/no

- e) Plage arrière      oui/port  
 Ripiano post.      si/no

PLASTIQUE + MOQUETTE  
 e1) Matériau  
 Materiale PLASTICA + MOQUETTE

902. Extérieur  
 Esterno

n) Essuie-glace AR      oui/non  
 Tergicristallo posteriore      si/no



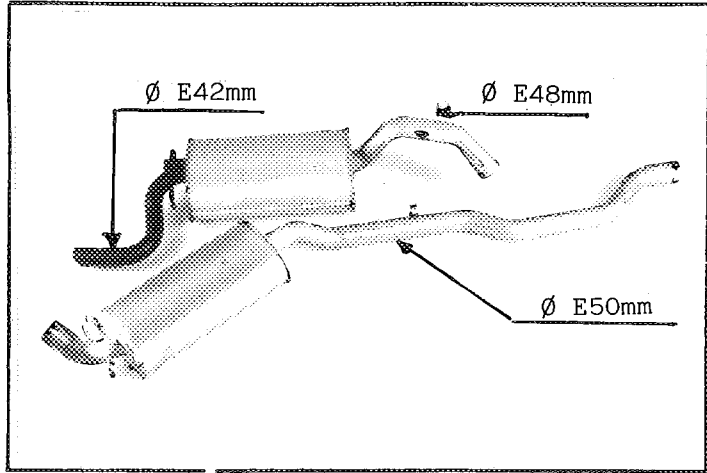
**PHOTOS / FOTO**

Moteur / Motore

AA) Piston de profil  
Profilo del pistone

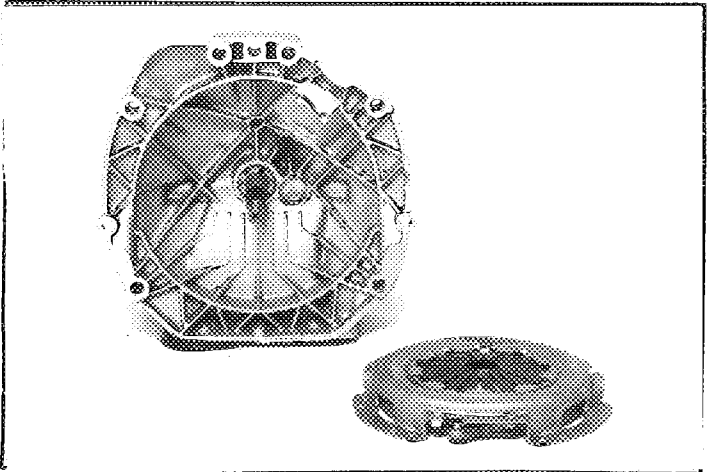


BB) Echappement complet  
Scarico completo



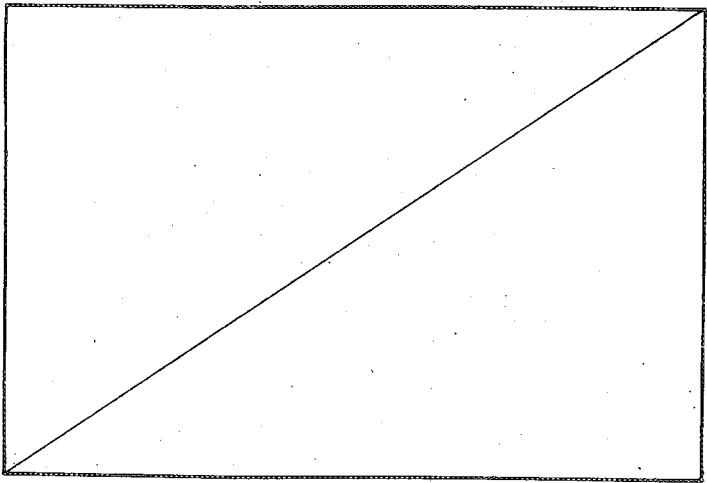
Transmission / Trasmissione

CC) Embrayage complet  
Frizione completa

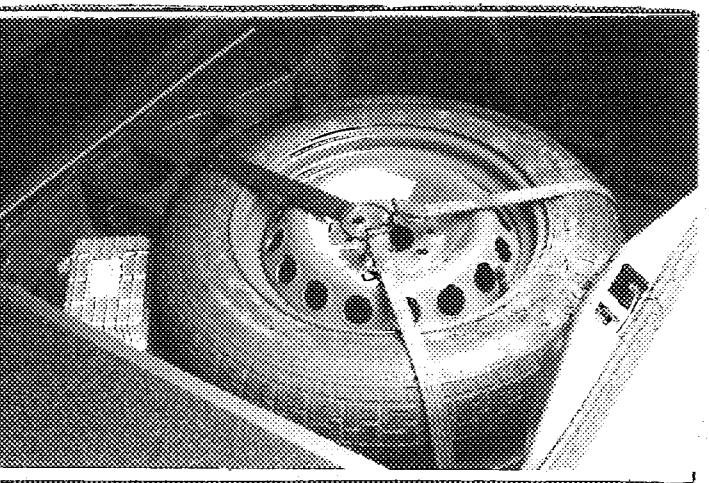


Train roulant / Parti rotanti

DD) Roue nue (vue de 3/4)  
Ruota nuda (vista di 3/4)

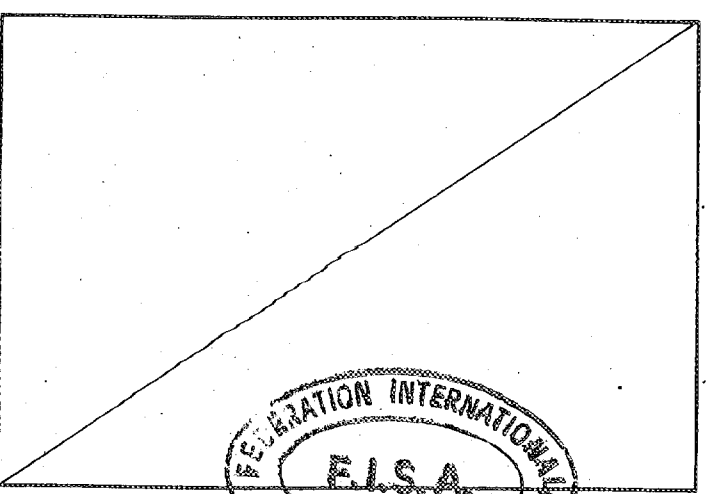


EE) Roue de secours dans son emplacement  
Ruota di scorta nel suo alloggiamento



Carrosserie / Carrozzeria

FF) Siège démonté avec ses accessoires  
Sedile smontato con i suoi accessori



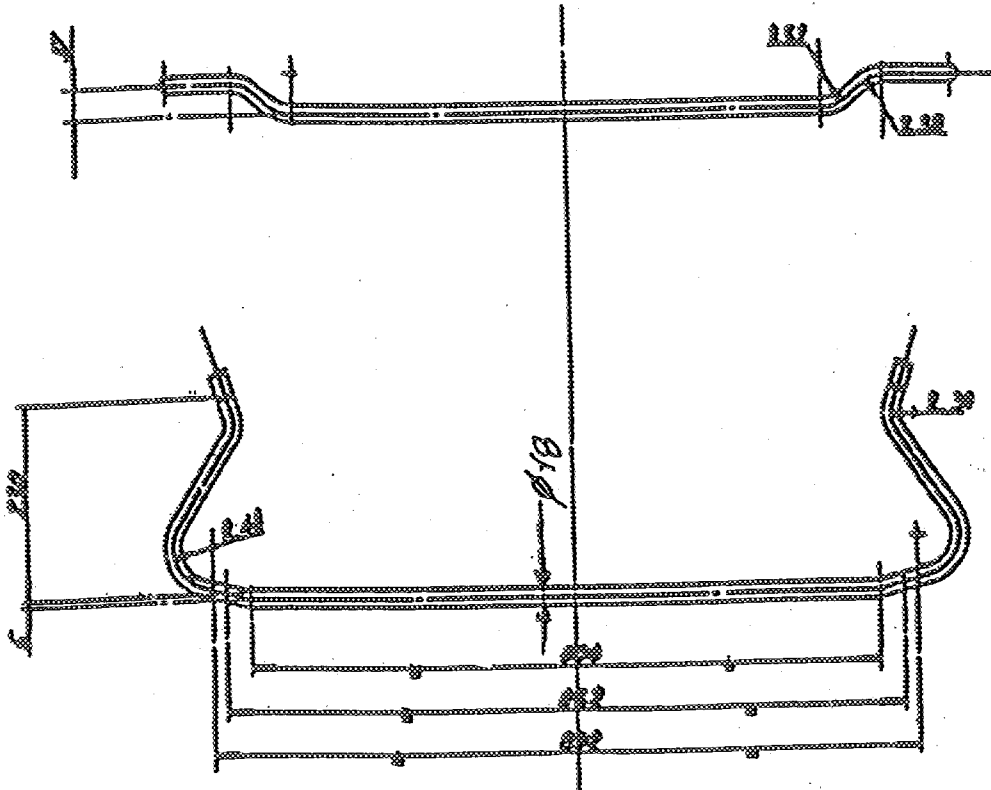
Marque ALFA ROMEO  
Marca

Modèle 33 S16V PERMANENT 4  
Modello

N° Homol. N-5456  
N° Omologazione

N° Ext.  
N° Est.

Art. 706 STABILISATEUR AV. (Voir page 8)  
STABILIZZATORE ANT. (Vedere pagina 8)





**AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA**  
 COMMISSIONE SPORTIVA AUTOMOBILISTICA ITALIANA  
 FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation N°  
 Omologazione N°

**N - 5458**

Extension N°/Estensione N°

**01/01ER**

FICHE D'EXTENSION A L'HOMOLOGATION OFFICIELLE FISA  
 SCHEDA D'ESTENSIONE ALL'OMOLOGAZIONE UFFICIALE FISA

- ET Evolution normale du type: dès le numéro de châssis  
 Evoluzione del tipo: dal numero di telaio \_\_\_\_\_
- VF Variante de fourniture / Variante di fornitura
- VO Variante option / Variante in opzione
- ER Errata / Errata

Homologation valable dès le **01 JAN. 1994** en groupe N  
 Omologazione valida dal \_\_\_\_\_ in gruppo \_\_\_\_\_

Constructeur ALFA ROMEO Modèle et type 33 S 16V PERMANENT 4  
 Costruttore \_\_\_\_\_ Modello e tipo \_\_\_\_\_

Page ou ext. Pagina o est.	Art. Art.	Description Descrizione
2	3. 317.	<p><u>MOTEUR / MOTORE</u></p> <p>Piston - Pistone</p> <p>e) Distance ( +/- ) entre le sommet du piston au PMH            et le plan de joint du bloc cylindre            Distanza ( +/- ) fra la sommità del pistone al            punto morto superiore e il piano della guarnizione            del blocco cilindri</p> <p>- au-lieu / invece di: 0 - 0,15 mm.            - lire / leggere : 0 ± 0,15 mm.</p>



FEDERATION INTERNATIONALE  
 DE L'AUTOMOBILE  
 8, Place de la Concorde, 8  
 75008 PARIS



**AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA**  
 COMMISSIONE SPORTIVA AUTOMOBILISTICA ITALIANA  
 FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No  
 Omologazione No

**N - 5456**

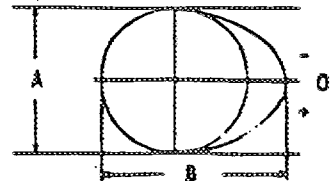
**02/02 ER**

FICHE D'EXTENSION A L'HOMOLOGATION OFFICIELLE FISA  
 SCHEDA D'ESTENSIONE ALL'OMOLOGAZIONE UFFICIALE FISA

- ET Evolution normale du type: dès le numéro de châssis  
 Evoluzione del tipo: dal numero di telaio \_\_\_\_\_
- VF Variante de fourniture / Variante di fornitura
- VO Variante option / Variante in opzione
- ER Errata / Errata

Homologation valable dès le 01 AVR. 1994 en groupe N  
 Omologazione valida dal \_\_\_\_\_ in gruppo \_\_\_\_\_

Constructeur ALFA ROMEO Modèle et type 33 S 16V PERMANENT 4  
 Costruttore \_\_\_\_\_ Modello e tipo \_\_\_\_\_

Page ou ext. Pagina o est.	Art. Art.	Description Descrizione
pag. 3	3.	MOTEUR - MOTORE
		<u>AU-LIEU / ANZICHE</u>
	325.	Arbre à cames Albero a camme
		g) Dimensions de la came Dimensioni della camma
		Admission: 28 A = <u>28</u> mm Aspirazione: 37,2 B = <u>37</u> mm
		Echappement A = <u>28</u> mm Scarico B = <u>37,35</u> mm
		
	326.	d) Levée de came en mm. ( arbre démonté ) Alzata della camma in mm. ( albero smontato )



FEDERATION INTERNATIONALE  
 DE L'AUTOMOBILE  
 8, Place de la Concorde, 8  
 75008 PARIS

Page ou ext. Pagina o est.	Art. Art.	Description Descrizione
-------------------------------	--------------	----------------------------

Admission / Aspirazione

0 = 9 mm

- 3° = 8,92 mm	+ 3° = 8,92 mm
- 10° = 8,70 mm	+ 10° = 8,70 mm
- 15° = 8,34 mm	+ 15° = 8,33 mm
- 30° = 6,41 mm	+ 30° = 6,39 mm
- 45° = 3,35 mm	+ 45° = 3,31 mm
- 60° = 0,23 mm	+ 60° = 0,13 mm
- 75° = // mm	+ 75° = // mm
- 90° = // mm	+ 90° = // mm
- 105° = // mm	+ 105° = // mm
- 120° = // mm	+ 120° = // mm
- 135° = // mm	+ 135° = // mm
- 150° = // mm	+ 150° = // mm

Echappement / Scarico

0 = 9,35 mm

- 3° = 9,27 mm	+ 3° = 9,27 mm
- 10° = 9,04 mm	+ 10° = 9,04 mm
- 15° = 8,67 mm	+ 15° = 8,67 mm
- 30° = 6,72 mm	+ 30° = 6,72 mm
- 45° = 3,69 mm	+ 45° = 3,69 mm
- 60° = 0,38 mm	+ 60° = 0,38 mm
- 75° = // mm	+ 75° = // mm
- 90° = // mm	+ 90° = // mm
- 105° = // mm	+ 105° = // mm
- 120° = // mm	+ 120° = // mm
- 135° = // mm	+ 135° = // mm
- 150° = // mm	+ 150° = // mm

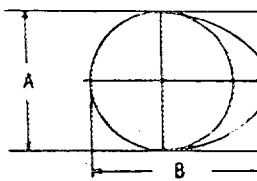
Admission / Aspirazione

0 = 9,2 mm

- 3° = 9,17 mm	+ 3° = 9,17 mm
- 10° = 8,99 mm	+ 10° = 8,99 mm
- 15° = 8,66 mm	+ 15° = 8,66 mm
- 30° = 6,88 mm	+ 30° = 6,88 mm
- 45° = 4,03 mm	+ 45° = 4,03 mm
- 60° = 0,61 mm	+ 60° = 0,61 mm
- 75° = // mm	+ 75° = // mm
- 90° = // mm	+ 90° = // mm
- 105° = // mm	+ 105° = // mm
- 120° = // mm	+ 120° = // mm
- 135° = // mm	+ 135° = // mm
- 150° = // mm	+ 150° = // mm

TOLERANCE DE  $\pm 0,2$  mm ET  
 DECALAGE DE L'ENSEMBLE DES  
 MESURES DE 2°.

TOLLERANZA DI  $\pm 0.2$  mm  
 E SFASATURA DELL'INSIEME  
 DELLE MISURE DI  $\pm 2^\circ$

Page ou ext. Pagina o est.	Art. Art.	Description Descrizione
	325.	<p><u>LIRE / LEGGERE</u></p> <p>Arbre à cames            Albero a camme</p> <p>g) Dimensions de la came            Dimensioni della camma</p> <p>Admission: <math>A = \frac{28 \pm 0,1}{mm}</math>    <math>A = \frac{28 \pm 0,1}{mm}</math>            Aspirazione: <math>B = \frac{37,5 \pm 0,1}{mm}</math>    <math>B = \frac{37 \pm 0,1}{mm}</math></p> <p>Echappement <math>A = \frac{28 \pm 0,1}{mm}</math>            Scarico <math>B = \frac{37,35 \pm 0,1}{mm}</math></p> 
	326.	<p>d) Levée de came en mm. ( arbre démonté )            Alzata della camma in mm. ( albero smontato )</p>

Admission / Aspirazione

0 = 9 mm

— 5° = <u>8,9</u> mm	+	5° = <u>8,9</u> mm
— 10° = <u>8,7</u> mm	+	10° = <u>8,7</u> mm
— 15° = <u>8,3</u> mm	+	15° = <u>8,3</u> mm
— 30° = <u>6,4</u> mm	+	30° = <u>6,4</u> mm
— 45° = <u>3,3</u> mm	+	45° = <u>3,3</u> mm
— 60° = <u>0,2</u> mm	+	60° = <u>0,1</u> mm
— 75° = <u>0</u> mm	+	75° = <u>0</u> mm
— 90° = <u>0</u> mm	+	90° = <u>0</u> mm
— 105° = <u>0</u> mm	+	105° = <u>0</u> mm
— 120° = <u>0</u> mm	+	120° = <u>0</u> mm
— 135° = <u>0</u> mm	+	135° = <u>0</u> mm
— 150° = <u>0</u> mm	+	150° = <u>0</u> mm

Echappement / Scarico

0 = 9,35 mm

— 5° = <u>9,3</u> mm	+	5° = <u>9,3</u> mm
— 10° = <u>9,0</u> mm	+	10° = <u>9,0</u> mm
— 15° = <u>8,7</u> mm	+	15° = <u>8,7</u> mm
— 30° = <u>6,7</u> mm	+	30° = <u>6,7</u> mm
— 45° = <u>3,7</u> mm	+	45° = <u>3,7</u> mm
— 60° = <u>0,4</u> mm	+	60° = <u>0,3</u> mm
— 75° = <u>0</u> mm	+	75° = <u>0</u> mm
— 90° = <u>0</u> mm	+	90° = <u>0</u> mm
— 105° = <u>0</u> mm	+	105° = <u>0</u> mm
— 120° = <u>0</u> mm	+	120° = <u>0</u> mm
— 135° = <u>0</u> mm	+	135° = <u>0</u> mm
— 150° = <u>0</u> mm	+	150° = <u>0</u> mm

Admission / Aspirazione

0 = 9,5 mm

— 5° = <u>9,4</u> mm	+	5° = <u>9,4</u> mm
— 10° = <u>9,2</u> mm	+	10° = <u>9,2</u> mm
— 15° = <u>8,8</u> mm	+	15° = <u>8,8</u> mm
— 30° = <u>7,0</u> mm	+	30° = <u>7,0</u> mm
— 45° = <u>4,2</u> mm	+	45° = <u>4,2</u> mm
— 60° = <u>0,9</u> mm	+	60° = <u>0,9</u> mm
— 75° = <u>0,1</u> mm	+	75° = <u>0,1</u> mm
— 90° = <u>0</u> mm	+	90° = <u>0</u> mm
— 105° = <u>0</u> mm	+	105° = <u>0</u> mm
— 120° = <u>0</u> mm	+	120° = <u>0</u> mm
— 135° = <u>0</u> mm	+	135° = <u>0</u> mm
— 150° = <u>0</u> mm	+	150° = <u>0</u> mm

Tolérance de  $\pm 0,2$  mm. et decalage de l'ensemble des mesures de  $\pm 2^\circ$

Tolleranza di  $\pm 0,2$  mm. e sfasatura dell'insieme delle misure di  $\pm 2^\circ$